

# La tsâno et lo nounou : (la fable du chêne et du roseau)

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **82 (1955)**

Heft 1

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-229288>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## La tsâno et lo nounou

*(la fable du chêne et du roseau)*

Lo tsân' on dzo desai dinsé au nounou :  
 Voûtra porchon perchautré è bin poû rovianta.  
 On crouïe osé por vo l'è 'na tserdze pésanta,  
 Et poui voûtron plimet sè clin-né tot d'on cou  
 A la mindre oûra que l'on oû !  
 Tindi què mè, ao Muvèran parai,  
 Y' arréto tot lo drai  
 Lo sèlao ao passâdzo,  
 Et ye mépresse adé lo plie violin orâdzo.  
 Tot vo simblie oragan, por mè tot è mourdjet !  
 Onco s'on vo z'avai pliantâ déso mè brantsè,  
 Quan lo vin soclie et s'égalantsè  
 Por vo ye pori bin lo rindré quasou mouet !  
 Mâ, poûr' ami, voûtra plianta trimbliote,  
 Lo plie sovin yô lo pesson herbotte,  
 Vo z'ai étâ délaissî dao bon Diu !

Voûtra pedî, lai repon lo fétu,  
 Vin d'on bon quieu. Mâ lassi-mè pî fére,  
 Por vo lo vin è dindzèrao. Por mè  
 L'è tot onn' autr' affére,  
 Te plîè sin trossâ. Se vo z'ai z'u l'acouet  
 Dè todzo rèsistâ sin corbâ voûtr' essena,  
 Vo n'ètè pâ ao bet. Lo tin a crouïa mena,  
 Et nion nè sâ rin sù lo lindèman.  
 N'avion pâ z'u lesî dè sè totsî la man  
 Que dalo fon dao Valâ arrevè 'na vaodaire  
 Que lo lé n'in avait djamé vu d'asse naire !  
 On oïessai perto lo tounerre roncliâ  
 Et tsacon sè cravai que tot ètai racliâ.  
 Lo tsâno, tot parâ, drai coummin 'na mouraille  
 Vouaitivè lo nounou clin-nâ sù dè renaille :  
 T'a, ma fai, que desai, on pouïro dèdjon-nâ !  
 L'oûra droblia sù cin, et va dèracenâ  
 Lo puchin orgoillao qu'avai tan forta mena,  
 Que sè crayai prao hiau po tuteyî la lena,  
 Qu'ètai pliantâ prèvon et din on boun' indrai...  
 Diéro n'a-t-on pâ vu sovin tsèzî dè rai !